

УДК 8

DOI 10.21661/r-463964

*Е.В. Ушакова***ВЕРБАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТА «УГРОЗА» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

*Аннотация:* в данной статье автором рассмотрен концепт «угроза» в русском языке, а также указана цель работы – представить содержание концепта «угроза» как один из видов проявления конфликта.

*Ключевые слова:* концепт, угроза, понятие, конфликт, когнитивная структура.

*E.V. Ushakova***VERBALIZATION OF THE “THREAT” CONCEPT  
IN THE RUSSIAN LANGUAGE**

*Abstract:* the author examines the “threat” concept in the Russian language, as well as provides the main goal of the work – to describe the “threat” concept as one of the types of a conflict manifestation.

*Keywords:* concept, threat, notion, conflict, cognitive structure.

Цель статьи – представить содержание концепта «угроза» как одного из видов проявления конфликта.

Необходимо сказать, что конфликт изучают различные науки: социология, психология, лингвистика, но мы не ставим задачу проанализировать это явление с позиций прагматики, а хотим понять содержание когнитивной структуры, стоящей за лексемой «конфликт».

Как известно, человек категоризирует действительность средствами языка, причем это «квантование мира идей и вещей происходит на уровне концептов» (Бабушкин 1996, 95). Исследуя процессы порождения речи, ученые отмечают наличие реальной (физической) действительности, которая отражается в голове человека в процессе его освоения мира и лингвистической действительности,

связанной с языковым представлением мира человеком. По определению Е.С. Кубряковой, «концепт» – это «квант знания», «схваченный» языковым знаком (Кубрякова 1996, 90).

Принято считать, что в ментальном мире человека образуется так называемое «нечеткое понятие» – «пучок» представлений, ассоциаций; переживаний, который сопровождает слово. Это и есть концепт. Концепт не только мыслится, он переживается (Степанов 1997, 40). Следовательно, он призван выражать не только знания, но и эмоции, симпатии и антипатии, а иногда и столкновения, возникающие между говорящими субъектами.

Итак, концепт – это единица «ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знания и опыт человека, а также его переживания.

Сделаю акцент на том, что концепт не представляет однородную сущность. Обычно различают его виды, такие как фреймы, схемы, картинки и сценарии.

Так «мыслительные картинки» объективируются в *образных* схемах, которые, несомненно, актуализируются и в процессе восприятия «реальных» предметов окружающего нас мира.

Рассмотрим концепты-схемы, которые воплощаются в так называемых нами пространственных (объемных и контурных) схемах. Схема по своей природе похожа на мыслительную картинку, но она менее проработана (прорисована в деталях), напоминая не живопись, а графику.

*Дорога*: 1) полоса земли, служащая для езды или ходьбы, *место для прохода, проезда* (БАС);

2) *ездовая полоса, накатанное или нарочно подготовленное различным образом протяжение для езды, для проезда или прохода; путь, стезя, направление и расстояние от места до места* (Даль, 1994).

Близость к «картинке» объясняется тем, что один носитель языка может ассоциировать лексему «дорога» с проселочной дорогой к дому, где знаком каж-

дый бугорок и выбоинка, другой «мысленным взором» видит широкую авто-страду, ведущую к аэропорту, но общая сема «протяженье» будет включаться в состав семемы этого слова.

Концепт-фрейм сводит отдельные детали в одно целое. За фреймом, с точки зрения словарных толкований, стоит архисема, оформляемая рядом лексико-семантических групп. Фрейм-это совокупность хранимых в памяти ассоциаций. Концепт-фрейм имплицитно описывает ситуацию; его можно сопоставить с «кадром», в рамки которого попадает все, что типично и существенно для данной совокупности обстоятельств. Примером фрейма может выступить слово *больница – медицинское учреждение, в которое помещают больных для лечения.*

Концепт – «скрипт» или «сценарий» – это особый вид концепта, реализующий в плане своего содержания идею развития. Сценарий всегда носит сюжетный характер, и слово выступает в качестве заголовка для серии стереотипных действий:

*Драка – ссора, сопровождаемая взаимными побоями (Ожегов,1988).*

Итак, возвращаясь к концепту угроза, скажем, что по словарю русского языка С.И. Ожегова она представлена как понятие и означает «запугивание, обещание причинить кому-н. вред, зло», а концепт-угроза у Вежбицкой представлен в виде сценария работы человеческого мозга следующим образом:

*Если ты двинешься, я выстрелю (угрожающе)*

*Предполагая, что ты не хочешь, чтобы я в тебя стрелял*

*(или: что если я выстрелю в тебя, это будет для тебя плохо)*

*Желая сделать так, чтобы ты знал это заранее и не делал этого,*

*Я говорю: если ты двинешься, я выстрелю.*

Опираясь на данную методику, мы разработали ряд сценариев концепта угроза, используя примеры из художественной литературы.

*Пример 1.*

*Вызвали на совещание начальника станции и предложили ему за ночь подготовить к отправке эшелон...*

*– Вы смеетесь! Где я его возьму?*

*Ему сказали:*

*– Где хочешь. Если завтра к двенадцати ноль-ноль эшелона не будет, будешь валяться на перроне с дыркой в башке.*

*(В. Войнович Жизнь и необычайные приключения солдата Ивана Чонкина.)*

Реорганизуя диалог в микротекст, получаем следующий сценарий:

Начальник станции считает невозможным подготовить за ночь эшелон к отправке. Вышестоящее руководство выражает недовольство по этому поводу и предупреждает начальника станции о возможных последствиях его неорганизованности.

*Пример 2.*

*(Волки загрызли лошадь из-за трусости тестя- вдвоем они могли бы отбиться. Иван, зять.)*

*– Предал, змей! Я тебя проучу малость. Не уйдешь ты от меня, остановись лучше. Одного отметелю – не так будет позорно. А то при людях отлуплю. И расскажу все... Остановись лучше!*

*(В. Шукшин. Волки)*

Таким образом, диалог показывает, что:

Тесть струсил, когда оказался в затруднительной ситуации.

Зять выражает негодование по этому поводу и предупреждает о том, что если тесть ему не подчинится, будут негативные последствия.

Нельзя не заметить сходства между примерами, взятыми из различных источников. Они представляют собой *вариант* некоего *инварианта*, который мы представляем в виде когнитивного сценария.

*X делает что-то плохое.*

*То, что делает X, заставляет Y испытывать что-то плохое.*

*Y думает так:*

*Я не позволю ему делать это.*

*Если он будет делать это.*

*Я сам сделаю ему плохо.*

*Пусть он чувствует что-то плохое.*

Что касается концепта угроза, мы имеем уникальный случай, так как имеется развитие сценария, представляющего схему «если не... то...», что дает выход в известную в логике, философии и лингвистике идею «возможных миров».

### ***Список литературы***

1. Будина Е.В. Речевое поведение учителя с установкой на конфликт // Проблемы лингвистического образования школьников: Материалы науч.-практич. конф., Екатеринбург, 28–29 марта 2000 г. – Екатеринбург, 2000.

2. Булыгина Т.В. Приемы языковой демагогии. Апелляция к реальности как демагогический прием / Т.В. Булыгина, А.Д. Шмелев // Языковая концептуализация мира (на материале русской грамматики). – М., 1997.

3. Грайс Г.П. Логика речевого общения // Новое в зарубежной лингвистике. – Л. – М., 1985. – Вып. 16.

---

**Ушакова Елена Валентиновна** – преподаватель ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет», Россия, Воронеж.

**Ushakova Elena Valentinovna** – lecturer at FSBEI of HE “Voronezh State University”, Russia, Voronezh.

---